

BERNINA 880  
BERNINA 830  
BERNINA 820 QE



# La serie 8 - Indicaciones y consejos



Más información bajo [www.bernina.com](http://www.bernina.com)

# Enhorabuena por la compra de la BERNINA serie 8

Su BERNINA de la serie 8 le proporcionará un placer infinito en la costura y bordado\*. Para obtener los mejores resultados creativos con su máquina de coser/bordar computerizada consulte el manual de instrucciones atentamente, utilice los consejos siguientes y visite nuestra página [www.bernina.com/8series](http://www.bernina.com/8series) donde ponemos regularmente nuevas ideas a disposición para dar alas a su inspiración.

\* Bordar es sólo posible con la B 880 y B 830; la BERNINA 820 no ofrece ninguna función de bordado

## Consejos generales para coser y bordar

### Consejos sobre agujas y grosor de la aguja

#### Seleccionar el tipo de aguja correcto

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Hilos de grosor normal       | 130/705 H/70-80      |
| Hilos más gruesos o metafilo | 130/705 H-SUK/90-100 |
| Jersey                       | 130/705 H-SUK/70-80  |

#### Observar la relación correcta entre aguja e hilo

• El hilo tiene que caber en la ranura de la aguja • véase manual de instrucciones capítulo «Información importante sobre agujas e hilos»

#### Trabajar con la aguja gemela

El mejor resultado en la costura se obtiene con las siguientes medidas:

1. Los hilos superiores deben guiarse separadamente por el ojete de la aguja. Para ello enhebrar el primer hilo detrás del alambre (flecha roja), y enhebrar el segundo hilo por delante del alambre (ilustración 1)
2. La velocidad óptima de costura se encuentra entre aprox. 300-500 rotaciones por minuto, posición correspondiente de la corredera (ilustración 2)
3. Tener cuidado que los hilos después del tira-hilo no estén retorcidos. Para mejor visibilidad se puede quitar la tapadera.

**La regla general es:** Cambiar la aguja antes de iniciar un proyecto nuevo.

Agujas son piezas de desgaste y utilizándolas mucho cambian sus características. Después de 1.5 horas se reconocen los primeros desgastes. Después de 8 horas de uso aparecen más frecuentemente defectos como rotura del hilo, lazos y mala perforación en el tejido.

#### Consejos para trabajar con metafilo – hilos metálicos

- Hacer un costura de prueba para encontrar la mejor regulación de la máquina
- Utilizar tipo de aguja 130/705 H-SUK/90-100 • Desconectar el corta-hilos automático para evitar el desgaste prematuro de la cuchilla • Aflojar la tensión del hilo superior (número menor) • Trabajar con velocidad reducida y utilizar la unidad lubrica-hilo

#### Deshilo radial del hilo superior

Para obtener el mejor resultado con hilos determinados tienen ellos que deshilarse radialmente. Para ello hay dos posibilidades:

1. En caso de bobinas más pequeñas y/o en hilos que se retuercen poco: utilizar el ojete del hilo del panel separador. (ilustración 3)

2. En caso de hilos que se retuercen fuertemente y/o bobinas más grandes (especialmente Mini-King): desviar sólo el hilo por el tubo de metal y guiarlo directamente en el ojete de entrada A de la máquina de coser computerizada. (ilustración 4)

En todo caso hay que utilizar una base esponjosa. Para centrar bobinas Mini-King utilizar la ayuda para centrar. (ilustración 5) En ambas posibilidades se puede utilizar, si fuese necesario, la unidad lubrica-hilo. (ilustración 6) Antes de iniciar asegurarse que el hilo esté ligeramente tensado entre la bobina y el ojete de entrada de la máquina de coser computerizada.

Deshilo radial, unidad lubrica-hilo y ojete pueden influenciar la tensión del hilo (aumentar), adaptar la tensión del hilo.

#### Consejos para el enhebrado

- La máquina de coser computerizada tiene que estar conectada • Véase el manual de instrucciones capítulo «Enhebrado» y «Enhebrado manual» • Diversas animaciones y videos bajo: [www.bernina.com/8series](http://www.bernina.com/8series)

#### Consejos para la red de la bobina

Utilizar siempre una de las redes adjuntas. Estas evitan la rotura del hilo al engancharse en el canto de la bobina.

- En bobinas grandes utilizar la red blanca • En bobinas pequeñas utilizar la red roja • Antes del enhebrado automático sacar un poco de hilo de la red

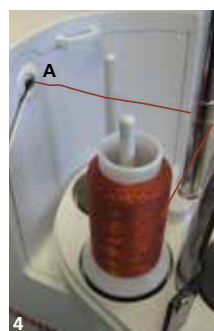
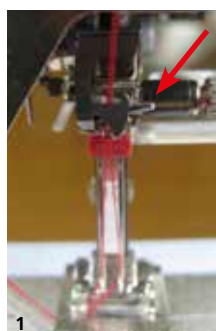
#### Consejos sobre el pie prénsatelas

**B 880:** Seleccionar el pie prénsatelas correcto para la técnica deseada y montarlo • Activar la indicación del pie prénsatelas en el display y confirmar el pie prénsatelas seleccionado

Hacer ahora las adaptaciones correspondientes en la máquina de coser computerizada (p.ej. pie prénsatelas para cremallera núm. 4: si el punto está rojo = la aguja no puede pinchar en esta zona).

**B 830/B 820 QE:** Seleccionar el pie prénsatelas correcto para la técnica deseada y montarlo • Activar la indicación del pie prénsatelas en el display y confirmar el pie prénsatelas seleccionado

La máquina de coser computerizada puede ahora hacer las adaptaciones correspondientes (p.ej. pie prénsatelas para cremallera núm. 4: el centro de la casilla de indicación en el display se pone de color gris - la aguja no puede pinchar en esta zona).





## Consejos especiales para bordar

### Consejos para la tensión del hilo superior

- Puntos útiles = tensión del hilo superior más fuerte (número más alto)
- Puntos decorativos y muestras de bordado = tensión del hilo superior más floja (número más pequeño)
- Adaptar siempre la tensión del hilo superior a las características del hilo
- Event. aumentar la tensión del hilo superior en hilos resistentes y que deslizan fácilmente, p.ej. algodón, poliéster
- Event. aflojar la tensión del hilo superior en hilos que se rompen fácilmente y deslizan mal, p.ej. rayón/viscosa, metafilo y poliamida
- Event. adaptar la tensión del hilo superior si el hilo inferior utilizado no es idéntico

### Adaptar siempre la tensión del hilo superior al tejido

- Tejidos gruesos/más fuertes requieren una tensión más alta del hilo superior
- Tejidos finos/más suaves necesitan una tensión más floja del hilo superior

### Consejos para la tensión del hilo inferior

Si aparecen muchos lazos o irregularidades en el punto:

1. Controle si el hilo está correctamente enhebrado para coser o bordar.

2. Controle si la tensión del hilo inferior está regulada correctamente.

El ajuste de fábrica está indicado en la tapa abatible de la máquina de coser computerizada y en el manual de instrucciones capítulo «Tensión del hilo».

### Adaptar siempre la tensión del hilo inferior a las características del hilo

En tejidos resistentes y que deslizan fácilmente: desplazar la leva en la tensión del hilo inferior de 1-2 puntos de enclave hacia la derecha (tensión más alta del hilo inferior).

En hilos que se rompen fácilmente y deslizan mal: desplazar la leva en la tensión del hilo inferior de 1-2 puntos de enclave hacia la izquierda (tensión más floja del hilo inferior).

### Consejos para el aceite de silicona (lubricación del hilo)

El aceite de silicona es un lubricante que desaparece sin residuos. Los hilos deslizan mejor por la aguja y se reducen las roturas de hilo.

- Utilizar la unidad lubrica-hilo de BERNINA

**No es necesario lubricar:** En hilos resistentes y que deslizan bien con superficie fina, p.ej. poliéster, algodón, rayón de hasta 6 meses

**Es recomendable lubricar:** En hilos que se rompen fácilmente y deslizan mal con superficie áspera, p.ej. hilos metálicos/metafilo, rayón de más de 6 meses

**Atención:** Si se lubrican los hilos con silicona hay que eventualmente aumentar la tensión del hilo superior.

### Consejos para la limpieza y el mantenimiento

- Lubricar la lanzadera después de haber usado de 3 a 4 canillas inferiores. La máquina de coser computerizada hace un aviso correspondiente
- El ruido más fuerte de la máquina y/o un punto irregular puede también ser una indicación para lubricar
- Sacar toda la pelusilla de la lanzadera y del canillero. Para ello sacar la placa-aguja
- Véase el manual de instrucciones capítulo «Mantenimiento/limpieza».

- Para bordar utilice la placa-aguja para punto recto
- Utilice siempre una base adecuada para bordar. Esta se ocupa de un bordado sin deformación y de una buena estabilidad del tejido en el bastidor
- En tejidos de pelo alto como p.ej. rizo o terciopelo, utilizar siempre una entretela soluble por la parte del derecho para que los hilos no se metan demasiado en el pelo/tejido
- Véase manual de instrucciones capítulo «Preparación/Entrelas para bordar»

### Consejos para la velocidad de bordado

- Alta velocidad con hilos resistentes o en trabajos simples de bordado
- Velocidad reducida con hilos que se rompen fácilmente o en trabajos de bordado exigentes

### Información adicional

Información adicional, diversas animaciones y videos los encuentra bajo: [www.bernina.com/8series](http://www.bernina.com/8series), lea el manual de instrucciones o mire nuestro DVD de entrenamiento.

### ¿Está buscando accesorio útil adicional de BERNINA?

Visítenos bajo: [www.bernina.com](http://www.bernina.com)



### Mantenga su máquina de coser computerizada al día

Véase también el manual de instrucciones capítulo «Programa Setup/Update»  
Updates están disponibles bajo: [www.bernina.com/downloads](http://www.bernina.com/downloads).



